MCON 1.2 CB 36P THROUGH WALL CONNECTOR

Contents/目录

1 GENERAL

1 综述

1.1 Purpose

1.1 目的

This specification includes the guidelines for the application and the mounting of the 36p Through Wall Connector and its accessories.

本规范为 36 位穿缸连接器及其相关配件的应用和装配提供参考。

1.2 Product Drawing

1.2 产品图纸

Dimensions, materials and surfaces see topical valid product drawings.

产品尺寸、材料和表面可参看有效的产品图纸。

1.3 Product Specification

1.3 产品规范

This application specification is valid for the products specified in product specification 114-101027. This product specification provides a description of the electrical and mechanical properties of this connector. Further the topical valid product and application specifications of the contact systems have to be observed.

本应用规范仅适用于 114-101027 产品规范的相关产品。本产品规范为此连接器提供了电气和机械性能的描述。此外，还需要遵循所适用端子的产品和应用规范。

2 PRODUCT DESCRIPTION

2 产品说明

2.1 Connector

2.1 连接器

The 36pos connector shown in Fig. 1 consists of a tab connector and a receptacle connector. The receptacle connector consists of a housing (1), a cover (2) and terminals (not shown).

图 1 中所示的 36 位连接器由一个公端连接器和一个母端连接器组成。其中母端连接器包含一个塑壳（1）、一个保护盖（2）和一束端子（图中未画出）。

The tab connector consists of a housing with seals (4), a fix ring (3) and an assembled pigtail with terminals (not shown).

公端连接器包含一个带有密封圈的塑壳（4）、一个固定环（3）和一束压接好端子的线束（图中未画出）。

During mounting it is to assure that there is enough free space and good accessibility to the parts of the connector.

在装配过程中，应保证连接器各部件有足够的空间进行安装。

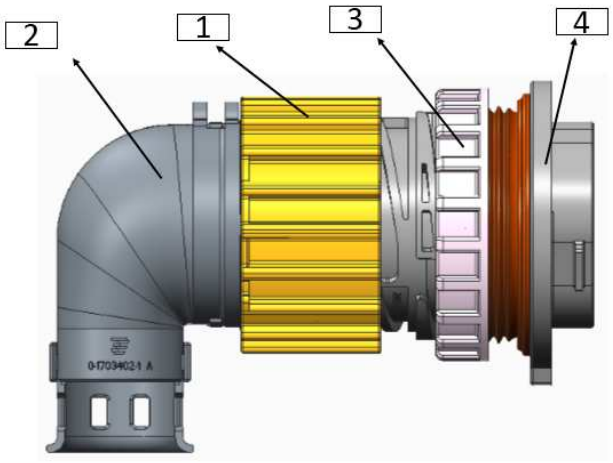


Fig. 1
图 1

2.1.1 Receptacle connector
2.1.1 母端连接器

The receptacle connector is shown in Fig. 2. The socket connector consists of the receptacle housing, the secondary locking device, the cavity block, the radial seal, the bayonet ring, the family seal and the cover. The receptacle housing is covered by the bayonet ring and the cover.
母端连接器如图2所示。母端连接器组件包括母端塑壳、二次锁紧装置、端子锁紧护套、径向密封圈、螺纹锁扣、多孔密封垫和保护盖。母端连接器外面由螺纹锁扣和保护盖所包围。

ATTENTION:
Don't turn the bayonet ring in any other process than mating!
注意：
在非装配过程中，请不要旋转螺纹锁扣！
Note:
Delivery state of the bayonet ring is in the pre-locked position, if it is not in this position before mating, then it has to be moved there again.
注意：
螺纹锁扣在出厂状态下是处于预锁紧位置的，如果装配前其未处于该位置，需要将其重新旋转至预锁紧位置。

Use the following procedure:
可按照以下步骤对其进行操作：
Turn the bayonet ring as shown with Fig. 3 anticlockwise until it stops. The reaching of the pre-locked position is echoed perceptible by a “click” noise.
将处于图3位置下的螺纹锁扣逆时针旋转直至停止。螺纹锁扣到达预锁紧位置后会听到一次咔的声音，可通过此声音确定到达预锁紧位置。

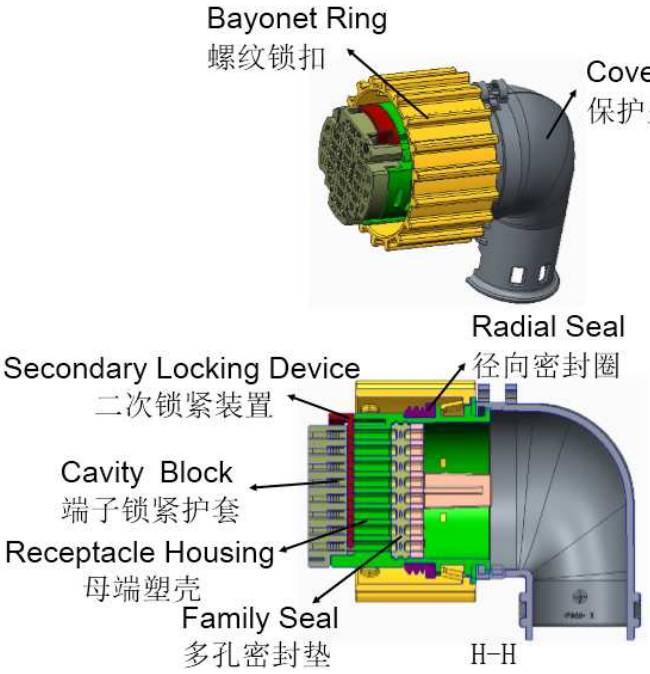


Fig. 2
图 2

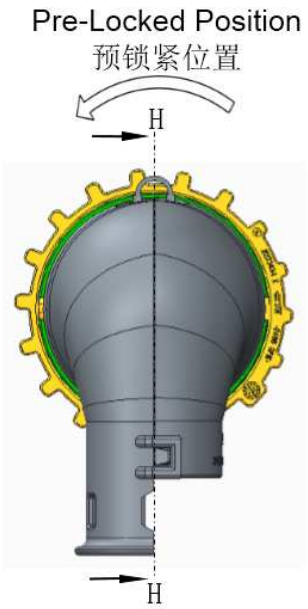


Fig. 3
图 3

2.1.2 Tab connector
2.1.2 公端连接器

The tab connector is shown in Fig. 4. The tab connector consists of a tab housing with a radial seal, a fix ring and a mounted pigtail with terminals and wires (Pigtail not shown).
公端连接器如图4所示。公端连接器组件包括带有径向密封圈的公端塑壳、一个固定环和一束压接好端子的线束（图中线束未显示）。

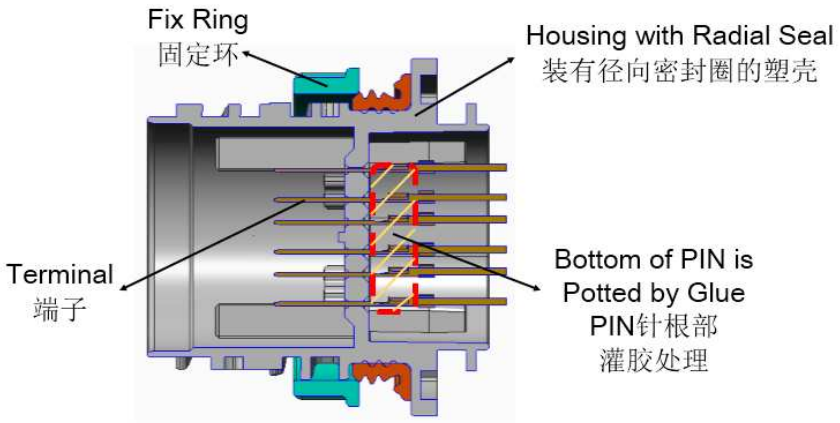


Fig. 4
图 4

2.2 Contact systems
2.2 端子系列

The following contact system is used for the receptacle housing described in this specification:
下列端子可用于36WAY母端连接器（x-2137336-x）。

本规范规定了母端连接器上所使用的是下列端子系列：
MCON 1.2 CleanBody (36x)
Closer information on the contact system has to be taken from the valid customers drawings, from product and application specifications (as follows):
端子的详细信息请参考最新的客户图纸、产品应用规范（如下）：
MCON 1.2 CleanBody:
customer drawing（客户图纸）: 1534326
product specification（产品规范）: 108-18782
application specification（应用规范）: 114-18464

3 APPLICATOIN DESCRIPTION

3 应用说明

3.1 Loading up the housing with contacts

3.1 端子的安装

Loading the contacts is possible only in case of pre-locked secondary locking device.
只有在二次锁紧装置处于预锁紧位置的情况下才可以进行端子的安装。
Pay attention to the correct orientations of contacts acc. to Fig. 5.
需要注意端子在安装过程中应处于图5中所示的正确安装方向。
For cavities in different positions, there are different correct orientations of contacts. The cavities located in line-1(cavity no.1-4), 3(cavity no.11-18), 5(cavity no.27-32) share the same correct orientation of contacts. The cavities located in line-2(cavity no.5-10), 4(cavity no.19-26), 6(cavity no.33-36) share another correct orientation of contacts (cavities located in line-1, 3, 5 rotate 180 degrees).
对于不同的位置的孔位，所对应的正确的端子方向是不同的。其中第1（孔位编号1-4）、3（孔位编号11-18）、5（孔位编号27-32）行的孔位所对应的正确的端子方向相同，第2（孔位编号5-10）、4（孔位编号19-26）、6（孔位编号33-36）行的孔位所对应的正确的端子方向相同（1、3、5行的端子方向旋转180度）。
If the orientation is incorrect, the contacts will stop before reaching the locking position and can be easily pulled out.
如果端子处于错误的安装方向，端子是无法完全插入到锁紧位置的，并且很容易被拔出。
With correct orientation the locking is signalized by a stop (contacts are located in the cavities completely) and a metallic “click” noise.
如果端子处于正确的安装方向，端子会在一个明显的锁紧位置停止（端子完全插入孔位的内部），并会听到一次咔的声音。

ATTENTION:
Before loading the contacts, make sure the orientations of contacts are correct, the incorrect orientations might damage the family seal and cavities.
注意：
在安装端子之前，务必确保端子的安装方向是正确的，错误的安装方向可能会对多孔密封垫和孔位造成损坏。

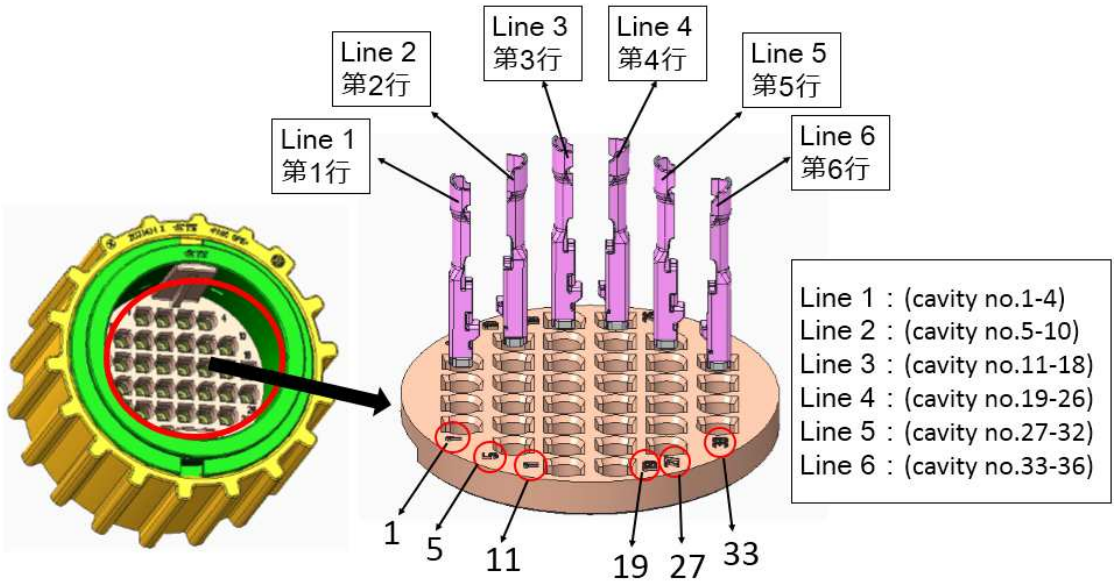


Fig. 5
图 5

3.1.1 Locking of the secondary locking device
3.1.1 二次锁紧装置的安装

The receptacle housing described in this specification is equipped with a captive preassembled secondary locking device. Delivery state is the pre-locked position. In this position the contacts can be loaded. After that the secondary locking device has to be moved by hand or rather with the help of a screwdriver (TE-PN 3-1579018-8) or a similar auxiliary tool into the final locked position (Fig. 6). After reaching the final position, outside cambered surfaces of the secondary locking device and the housing should be aligned.

本规范中所介绍的母端塑壳上已预先安装好一个二次锁紧装置，其出厂状态是处于预锁紧位置上的。只有在此位置上时，端子才可以正确安装。安装完成之后，需要手工或者使用螺丝刀(TE-PN 3-1579018-8)或其它类似工具将二次锁紧装置移动到最终的锁紧位置（图6）。到达锁紧位置后，二次锁紧装置与母端连接器塑壳的外侧弧面相互重合（图7）。

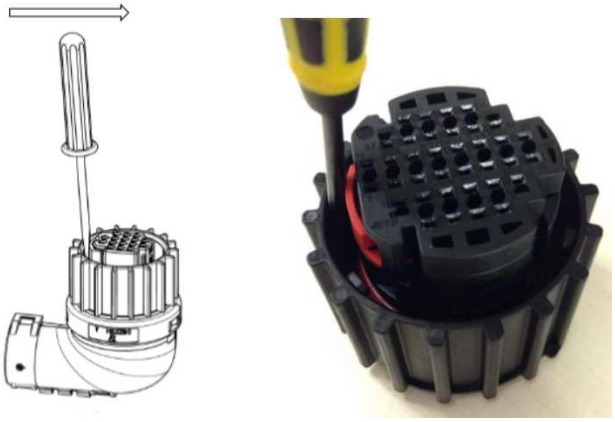


Fig. 6
图 6

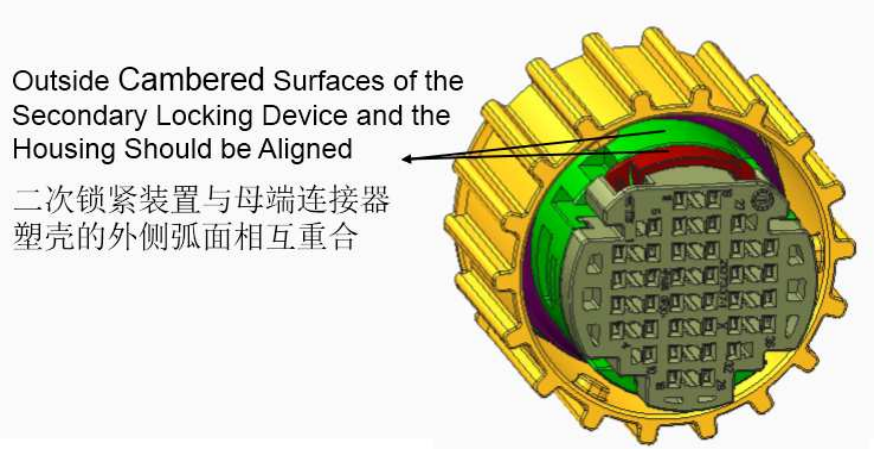


Fig. 7
图 7

3.1.2 Unlocking of the secondary locking device
3.1.2 二次锁紧装置的解锁

To extract single contacts, the secondary locking device at first must be moved with a small screw driver (TE-PN 3-1579018-8) into the unlocked position as shown in Fig. 8.
拔出端子前，需要先通过小型螺丝刀(TE-PN 3-1579018-8)将二次锁紧装置移动到解锁位置，如图8所示。

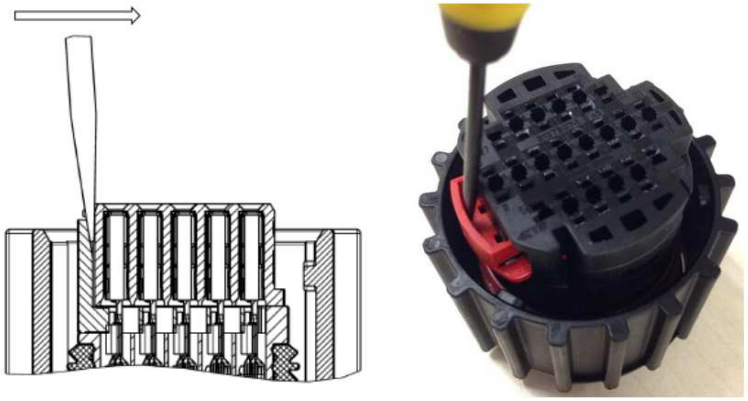


Fig. 8
图 8

3.1.3 Extraction of the contacts
3.1.3 端子的拔出

The secondary locking device has to be in the pre-locked position before extracting contacts. TE provides a sufficient unlocking and extracting tool (PN 1-1579007-6 B).
在拔出端子之前，必须保证二次锁紧装置已经处于预锁紧位置。TE 为此提供了一系列的解锁和拔出工具(PN 1-1579007-6 B)。
The blades of the tool have to be inserted from the connection side into the 2 slots of the according contact cavity until the stop (see figure 9); the contact will be unlocked thereby. The tool remains in that position and the contact can be taken out now by pulling at the cable.
首先将工具的夹片从连接侧插入端子孔位所对应的两个槽内直至停止位置（参看图 9），在此位置上端子将被解锁。将工具保持在此位置，之后可通过向外拉导线将其拔出。

Note:
Do not pull the cable before unlocking the contact; on the other hand by pressing the cable gently against the cable outlet direction the unlocking procedure will be facilitated.
注意：
请不要在解锁端子之前拉导线，在解锁时可用另一只手将导线往拔出的相反方向轻轻往里推，这样解锁过程会更加顺利。

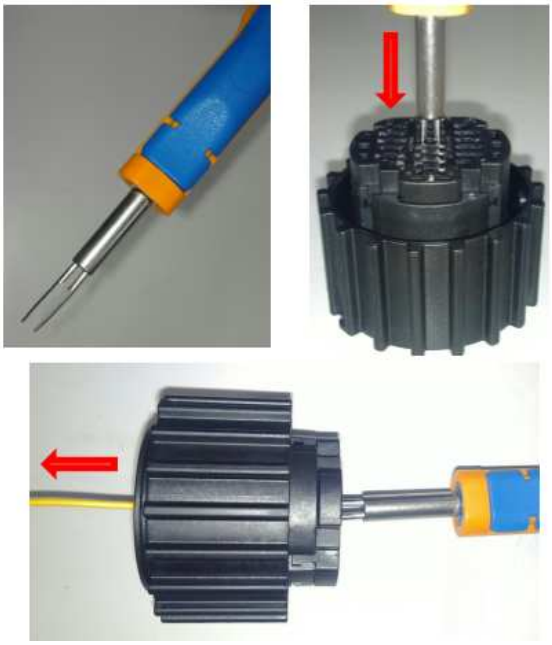


Fig. 9
图 9

3.2 Mounting the cover to the receptacle connector
3.2 安装保护盖到母端连接器上

ATTENTION:
Before mounting the cover, it is necessary to load the connector with contacts.
注意：
在安装保护盖之前，需要先保证连接器上已经安装了端子。

Fig. 10 shows the open cover. Both half of the cover are connected with a hinge.
图10描绘了展开状态下的保护盖。保护盖的两个盖子是铰接在一起的。

Fig. 10
图 10

To mount the cover in the right way, the rib of the socket housing has to be fixed in the groove of one half of the cover.
为了正确安装保护盖，塑壳上面的肋板必须首先安装到保护盖其中一片盖子的凹槽里面。
If the cables are in the correct position and have been fixed on the cover by a cable ties, then the two halves of the cover will be snapped. The locking hooks have to be locked in the corresponding holes, there will be a correct snapping-in of the two halves of the cover as shown in Fig. 11.
将线束固定在正确的位置上并用扎带将其绑在保护盖上，之后保护盖的两个盖子便可以扣在一起。保护盖上的防脱钩应锁紧在相应的沟槽内，此时保护盖的两个盖子便可以咬合在一起，如图11所示。

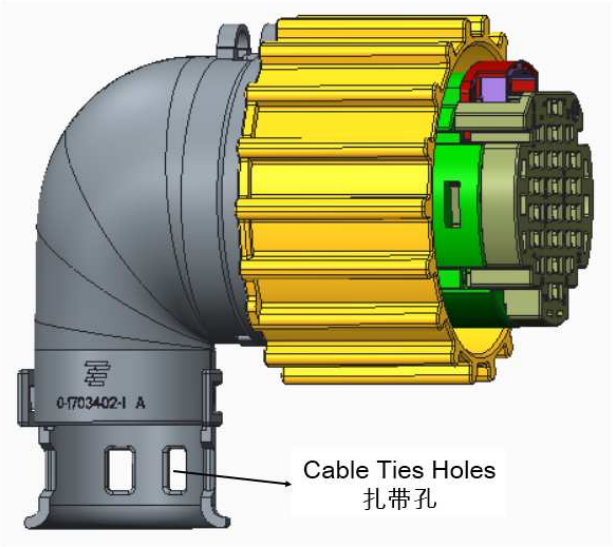


Fig. 11
图 11

3.3 Mounting the tab connector into a mounting wall
3.3 安装公端连接器到缸体上

The connector is designed to be mounted into a wall with cut off, in order to fix it in a solid position and support vibration requirements.
为了固定并能满足其振动性能，要求此连接器需要被安装在有开孔的缸体上。

Fig. 12 shows the tab connector and the cut off. The tab connector will be mounted from inner side into the hole of the mounting wall. After then, mount the fix ring from outside into the tab housing. Attention to the mounting direction of the fix ring. Due to an unsymmetrical fix ring on the housing only one assembly direction is possible. At the same time the fix ring applies a clockwise rotation stop.

图12中描绘了公端连接器和缸体的装配过程。首先需要将公端连接器从缸体的内侧安装入缸体的开孔内。之后将公端连接器的固定环从缸体的外侧安装到塑壳上，在安装过程中要注意固定环的安装方向，由于固定环结构不对称，因此在安装时只有一个方向是正确的。安装上后顺时针旋转固定环直至锁死即可。

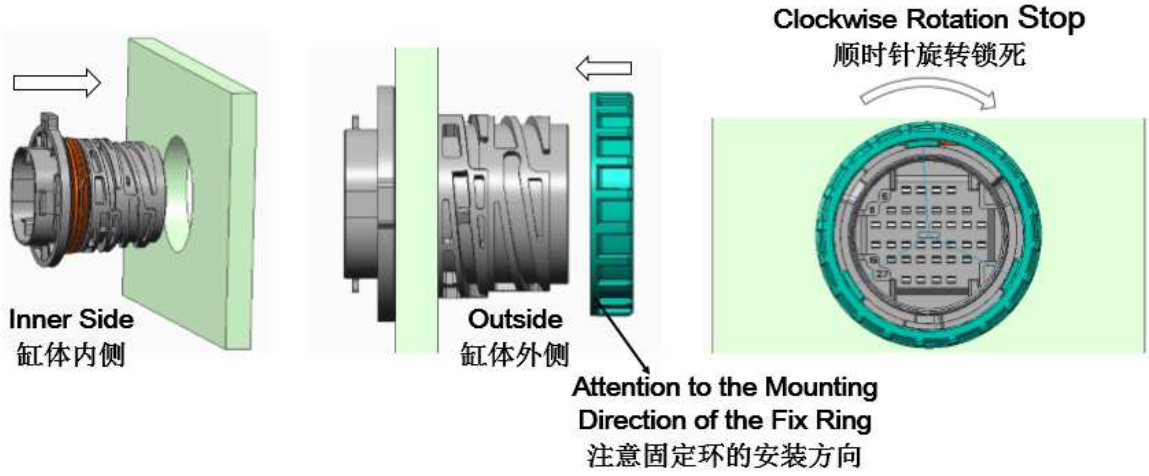


Fig. 12
图 12

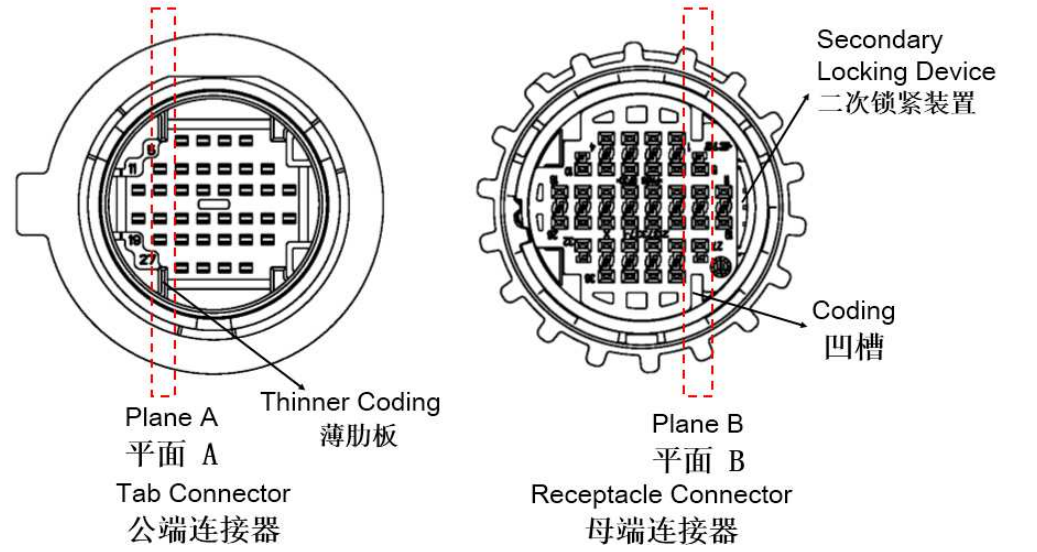
3.4 Mating of the connector
3.4 连接器的装配

The receptacle connector can only be mated with the tab connector when its secondary locking device is in the locked position (see Fig. 13).

只有在保证二次锁紧装置处于锁紧位置的情况下，才可以实现公母连接器的对配（参看图13）。

In the process of matching, ensure that the bayonet ring of receptacle connector is in the pre-locked position, and the plane A (the plane constructed by the two thinner codings) of tab connector and plane B (the plane constructed by the two codings that close to the secondary locking device) of receptacle connector should be aligned.

在配对时，应保证母端连接器的螺纹锁扣已经位于预锁紧位置，并且公端连接器的平面 A（两个薄肋板所组成的平面）和母端连接器的平面 B（靠近二次锁紧装置的两个凹槽所组成的平面）处于对齐状态。



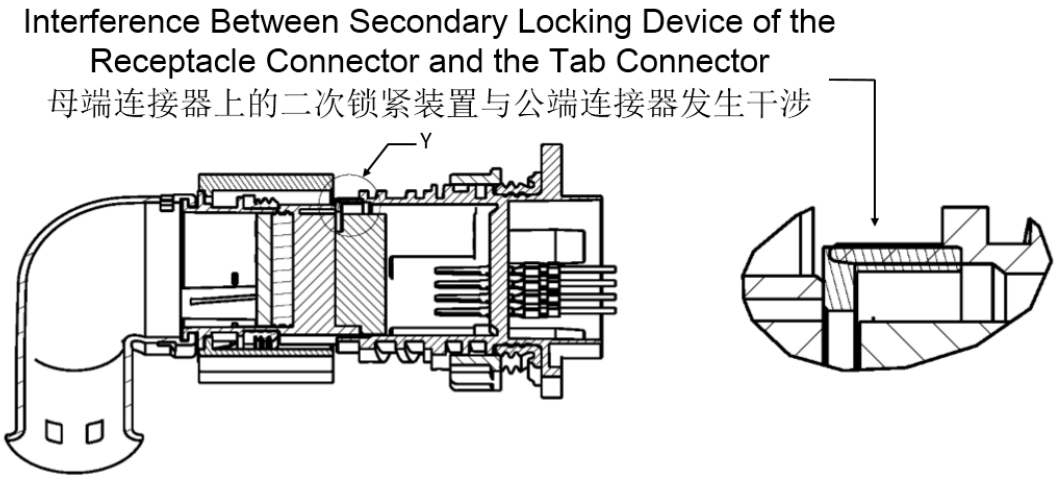


Fig. 13
图 13

Fig. 14 shows the mated connector pair with the mounted tab connector in the mounting wall. Afterwards, the coupling bayonet ring of the receptacle connector has to be rotated clockwise to the stop position.

图14描绘了公端连接器固定于缸体上之后公母连接器的装配方式。装配好之后，将螺纹锁扣顺时针旋转到锁死位置。

ATTENTION:

Don't turn the coupling bayonet ring in any other process than mating!

注意：

在非装配过程中，请不要旋转螺纹锁扣。

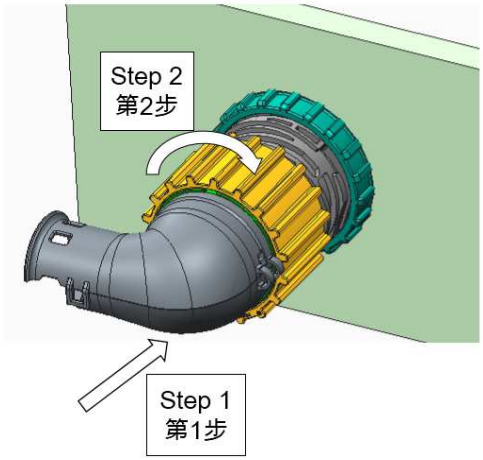


Fig. 14
图 14

3.5 Disconnection of the connectors and disassembly of tab connector and mounting wall

3.5 公母连接器的拆卸以及公端连接器与缸体的分离

The following procedures show the disconnection of the connector pair:
下列流程阐明了公母连接器的拆卸过程：

1. Rotate the coupling bayonet ring anticlockwise to stop position.
   逆时针旋转装配好的螺纹锁扣直至停止位置。
2. Take off the receptacle connector from the tab connector
   将母端连接器从公端连接上取下。
3. Rotate the fix ring anticlockwise to stop position
   将公端连接器的固定环逆时针旋转至停止位置
4. Take off the fix ring from the tab connector
   将固定环从公端连接器上取下。
5. Remove the tab connector from the mounting wall
   将公端连接器从缸体中取出。